



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
11534 Gateway Blvd, Los Angeles, CA 90064

Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504

Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim310-350-3609

Ủy Ban Chuyên Môn:

Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ562-433-4327

Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B626-315-2955

Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Đông Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-516-0271

Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoá, C.Ss.R.....626-488-6777

Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Vũ Công Oánh & Thanh562-841-0341

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy:

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu310-490-3471

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung714-613-2091

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thoá, C.Ss.R.....626-488-6777

Trưởng: Nguyễn Đình Tuấn

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu818-251-6462

Chúa Nhật XXXIII Thường Niên - Năm A

Ngày 15/11/2020 – Bản Tin Số 20411



Đầy Tớ Vô Dụng

-Lm. F.X. Bùi Ngọc Tỷ

Lời Chúa hôm nay tiếp tục nhắc nhở chúng ta về "Ngày Chúa Đến Lần Thứ Hai." Đó là ngày chúng ta phải ra trước tòa Chúa phán xét. Bài dụ ngôn "những yếm vàng" hôm nay cũng như bài "mười người trinh nữ" tuần trước là lời mời gọi chúng ta: "Anh em hãy sẵn sàng, vì chính giờ phút anh em không ngờ, thì Con Người sẽ đến." (Mt 24:44)

Một ông chủ giao phó tài sản của mình cho ba người đầy tớ. Người thứ nhất được năm yếm vàng. Người thứ nhì, hai. Người thứ ba, một. Họ có bốn phận phải dùng tài sản đó để sinh lợi. Chúng ta được sinh ra với số vốn là những gì mình đang thừa hưởng. Thời giờ, sức khỏe, tài năng, hoàn cảnh... Tất cả đều được trao ban cách nhưng không. Kể được ít, người được nhiều, vì Chúa biết khả năng mỗi người không giống nhau. Nhưng mọi người đều có chung một nhiệm vụ: tận dụng những gì mình đang có để làm lợi gấp đôi.

(đọc tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

CD AN PHONG ☪ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN	CD ĐỨC MẸ LA VANG ☪ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuần 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN
CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ☪ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền..... 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN	CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ☪ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506..... 818-846-6251 Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy
CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ☪ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu	CD N.V. THIÊN THẦN ☪ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN
CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ☪ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776..... 626-288-8912 Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy	CD THÁNH PHÊRÔ ☪ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670..... 562-863-8734 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm..... 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy
CD THÁNH TÂM ☪ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343..... 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm-7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm	CD THÁNH GIA THẮT ☪ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN
CD PHỤC SINH ☪ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776..... 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhân 626-540-2222 Lễ Chúa Nhật: 7:30pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Ba – thứ Sáu	CD MARIA NỮ VƯƠNG ☪ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135 th St., Gardena, CA 90249..... 310-323-0030 Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy
CD THÁNH GIUSE ☪ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805 Chánh Xứ: Lm. Giuse Lê Thanh Bình 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Vũ Đình Dũng..... 626-960-2806 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN	CD THÁNH PHÊRÔ ☪ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504..... 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phương Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy
Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles..... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster..... 661-942-7122 Lm. Augustine Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance..... 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy Linh Mục Dòng: Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP..... 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB..... 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B..... 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chử, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles	CD THÁNH LUCY ☪ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810..... 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy
Chung Sinh: Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II.....Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I.....Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc..... Chủng Viện Thánh Gioan Linh Mục Hưu Dưỡng: Đ.Đ. Giuse Nguyễn Đức Minh Lm. Gioan Trần Công Nghị Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ Lm. Gioan Trần Quý 562-424-9051	Các Dòng Tu Việt Nam DÒNG NAM: Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Đominicô Đình Minh Hải, C.Ss.R..... 562-988-7997 Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Đa-minh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M..... 714-315-3596 Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B..... 209-351-1936 DÒNG NỮ: Hội Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C..... 310-768-1906 Hội Dòng Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570 Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890 Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Lovers of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675 Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP..... 626-284-9585



BÀI ĐỌC I: Cn 31, 10-13, 19-20. 30-31

"Nàng cần mẫn dùng tay làm việc"

Trích sách Khôn Ngoan.

Ai tìm được một người vợ tài đức? Nàng đáng giá hơn ngọc ngà. Chồng nàng đặt lòng tin tưởng nơi nàng và chàng không thiếu thốn vật thực. Trọn đời, nàng sẽ mang lại cho chồng sự lành, chứ không phải sự dữ. Nàng tìm lông chiên và sợi gai, rồi nàng cần mẫn dùng tay làm việc. Nàng ra tay đưa thoi dệt vải, và ngón tay nàng cầm xe kéo sợi. Nàng rộng tay bố thí cho người nghèo khó, và gior tay hướng dẫn kẻ bần cùng.

Duyên dáng thì giả dối và nhan sắc thì hão huyền: Người phụ nữ kính sợ Chúa, sẽ được ca tụng. Hãy tặng cho nàng hoa quả do tay mình làm ra, và sự nghiệp của nàng hãy ca tụng nàng tại các cửa thành.

Đó Là Lời Chúa

ĐÁP CA: Tv 127, 1-2. 3. 4-5

Đáp: Phúc thay những bạn nào tôn sợ Thiên Chúa

1) Phúc thay những bạn nào tôn sợ Thiên Chúa, bạn nào ăn ở theo đường lối của Người. Công quả tay bạn làm ra bạn được an hưởng, bạn được hạnh phúc và sẽ gặp may. - Đáp.

2) Hiền thê bạn như cây nho đầy hoa trái, trong gia thất nội cung nhà bạn, con cái bạn như những chồi non của khóm ô liu, ở chung quanh bàn ăn của bạn. - Đáp.

3) Đó là phúc lộc dành để cho người biết tôn sợ Thiên Chúa. Nguyện Thiên Chúa từ Sion chúc phúc cho bạn, để bạn nhìn thấy cảnh thịnh đạt của Giêrusalem, hết mọi ngày trong đời sống bạn. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: 1 Tx 5, 1-6

"Ngày của Chúa bắt chợt anh em như kẻ trộm"

Trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Thêxalônica.

Anh em thân mến, về thời nào và lúc nào, anh em không cần chúng tôi viết cho anh em. Vì chính anh em đã biết rõ ngày Chúa sẽ đến như kẻ trộm trong đêm tối.

Khi người ta nói rằng: "Yên ổn và an toàn", thì chính lúc đó tai hoạ thành linh giáng xuống trên họ, như cơn đau đón xảy đến cho người mang thai và họ không sao thoát khỏi. Phần anh em, hỡi anh em thân mến, anh em không còn tối tăm, đến nỗi ngày đó bắt chợt anh em như kẻ trộm, vì tất cả anh em là con cái sự sáng, con cái ban ngày; chúng ta không thuộc về ban đêm và tối tăm. Vậy chúng ta đừng ngủ như những người khác, nhưng hãy tỉnh thức và điều độ. **Đó là lời Chúa**

ALLELUIA: Lc 21, 36

Alleluia, Alleluia! - Các con hãy tỉnh thức và cầu nguyện luôn, để có thể xứng đáng đứng vững trước mặt Con Người. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mt 25, 14-30

"Vì người đã trung tín trong việc nhỏ, người hãy vào hưởng sự vui mừng của chủ người"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các môn đệ dụ ngôn này rằng: "Có một người kia sắp đi xa, liền gọi các đầy tớ đến mà giao phó tài sản của ông. Ông trao cho người này năm nén bạc, người kia hai nén, người khác nữa một nén, tùy theo khả năng của mỗi người, đoạn ông ra đi.

"Người lãnh năm nén bạc, ra đi và dùng tiền ấy buôn bán làm lợi được năm nén khác. Người lãnh hai nén cũng đi làm lợi được hai nén khác. Còn người lãnh một nén, thì đi đào lỗ chôn giấu tiền của chủ mình.

"Sau một thời gian lâu dài, ông chủ các đầy tớ ấy trở về và đòi họ tính sổ. Vậy người lãnh năm nén bạc đến, mang theo năm nén khác mà nói rằng: 'Thưa ông, ông trao cho tôi năm nén bạc, đây tôi làm lợi được năm nén khác'. Ông chủ bảo người ấy rằng: 'Hỡi đầy tớ tốt lành và trung tín, vì người đã trung tín trong việc nhỏ, ta sẽ đặt người làm những việc lớn, người hãy vào hưởng sự vui mừng của chủ người'. Người đã lãnh hai nén bạc cũng đến và nói: 'Thưa ông, ông đã trao cho tôi hai nén bạc; đây tôi đã làm lợi được hai nén khác'. Ông chủ bảo người ấy rằng: 'Hỡi đầy tớ tốt lành và trung tín, vì người đã trung tín trong việc nhỏ, ta sẽ đặt người làm những việc lớn, người hãy vào hưởng sự vui mừng của chủ người'.

"Còn người lãnh một nén bạc đến và nói: 'Thưa ông, tôi biết ông là người keo kiệt, gặt nơi không gieo và thu nơi ông không phát: nên tôi khiếp sợ (mà) đi chôn giấu nén bạc của ông dưới đất. Đây của ông, xin trả lại cho ông'. Ông chủ trả lời người ấy rằng: 'Hỡi đầy tớ hư thân và biếng nhác, người đã biết ta gặt chỗ không gieo, thu nơi không phát: vậy lẽ ra người phải giao bạc của ta cho người đổi tiền, và khi ta trở về, ta sẽ thu cả vốn lẫn lời. Bởi thế, các người hãy lấy nén bạc lại mà trao cho người có mười nén. Vì người có sẽ cho thêm và sẽ được dư dật, còn kẻ chẳng có, thì vật gì coi như của nó, cũng lấy đi. Còn tên đầy tớ vô dụng, các người hãy ném nó ra ngoài vào nơi tối tăm, ở đó sẽ phải khóc lóc nghiến răng'".

Đó Là Lời Chúa

Đầy Tớ Vô Dụng

(tiếp theo trang 1)

Người phụ nữ tuyệt vời trong bài đọc thứ nhất là thí dụ điển hình cho sứ mạng làm người. Người phụ nữ đó được ca ngợi là "quý giá vượt xa châu ngọc" vì chị đã tận dụng vốn liếng Chúa ban để sinh lợi trong ba lãnh vực: bản thân, gia đình và xã hội. Đối với bản thân, chị không chú trọng nhan sắc giả trá, nhưng vun đắp lòng kính sợ Chúa. Với gia đình, chị làm vui lòng chồng, và đảm đang vén khéo lo cái ăn cái mặc cho gia đình. Với xã hội, chị "rộng tay bố thí cho người nghèo khó, và giơ tay hướng dẫn kẻ bần cùng." Được sinh ra là phụ nữ, chị cố gắng trở thành người phụ nữ tốt trước mặt Chúa.

Mỗi người đều có sứ mạng, tùy theo khả năng và con

đường mà Chúa vạch ra cho cuộc đời mình. Chúng ta phải tìm ra con đường đó và phải tận dụng khả năng sẵn có để triển nở tối đa. Công việc này không đem lại gì cho Chúa, nhưng hoàn toàn có lợi cho chúng ta. Nó giúp chúng ta sống và hưởng phúc trên trời. Thí dụ như người muốn đi Mỹ. Người đó phải học tiếng Anh, học lái xe, học một nghề chuyên môn. Nếu không biết những thứ đó, người ta sẽ thành kẻ bất toại, không cách nào hưởng được cuộc sống mới.

Lỗi lầm của nhiều người ngày nay là không nghĩ đến đời sau. Họ lo làm giàu, lo danh tiếng, lo tranh đấu cho quyền lực, lo tìm kiếm mọi thú vui vật chất. Ngày Chúa đến, họ như tên đầy tớ vô dụng, sẽ bị "ném ra ngoài vào nơi tối tăm, ở đó sẽ phải khóc lóc nghiến răng."

THƯ MỜI THAM DỰ ĐẠI LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Los Angeles, ngày 1 tháng 10, 2020

Kính gửi: Quý Linh Mục, quý Bề Trên các Tu Viện, quý Phó Tế, quý Tu Sĩ Nam Nữ,
Quý Chức trong Cộng đồng, Cộng đoàn, và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa,

Kính thưa quý Cha và quý Vị,

Để cảm tạ Thiên Chúa và tỏ lòng yêu mến các bậc tiền nhân đã anh dũng hy sinh cho đức tin, cũng như để nối kết tình hiệp nhất, yêu thương trong cộng đồng, Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Los Angeles, sẽ long trọng tổ chức đại lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam theo thời gian và địa điểm như sau:

Thời gian: Chúa Nhật, ngày 15 tháng 11 năm 2020

- **2:30 pm – 3:00 pm: Trực tuyến trình thuật về Các Thánh Tử Đạo Việt Nam**
- **3:00 pm: Thánh lễ trực tiếp và trực tuyến qua internet (xem tờ flyer)**

Địa điểm: Nhà Thờ San Gabriel Mission: 428 S. Mission Dr., San Gabriel, CA 91776

(Vì lý do bất khả kháng vào giờ phút chót trong thời gian đại dịch, ngày lễ đã được dời về địa điểm mới như trên)

Đây là lễ bốn mạng của Cộng đồng, ngày họp mặt truyền thống thân tình hằng năm của đại gia đình trong Tổng Giáo phận. Năm nay, vì tình hình đại dịch Covid-19, việc tập trung tham dự thánh lễ có giới hạn, nên Ban Thường vụ chỉ có thể gửi giấy mời tham dự cho quý vị đại diện. Vậy, khi nhận được vé mời, xin quý vị vui lòng sắp xếp thời gian về tham dự thánh lễ truyền thống đặc biệt này. Sự hiện diện của mọi thành phần Dân Chúa nhân dịp này rất quan trọng, nói lên tình liên đới, hiệp nhất và nâng đỡ nhau trong cộng đồng.

Trân trọng kính mời

Ts. Ryan Bùi Thế Lữ
Chủ Tịch Cộng Đồng

Lm. Joseph Quân Nguyễn
Đại Diện Liên Lạc

Đại Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Bổn Mạng Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Los Angeles

The Feast of the Martyrs of Vietnam

Sunday, November 15, 2020

San Gabriel Mission Church
428 S Mission Dr, San Gabriel, CA 91776

LỊCH TRÌNH | PROGRAM

2:30 PM - 3:00 PM

Trực tuyến - Online

Ca nguyện & trình thuật về:

Các Thánh Tử Đạo Việt Nam

Prelude

3:00PM - 4:30PM

Trực tiếp, trực tuyến - Onsite, online

Thánh Lễ

Solemn Eucharist

Live Stream

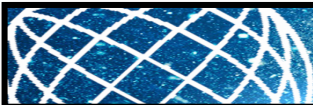
Facebook.com/tgpla/live

Youtube.com/TinVuiMedia

Ảnh: Vũ Đình Lâm



Vietnamese Catholic Community of Los Angeles
URL: www.tgpla.org Email: info@tgpla.org



Ngày thế giới người nghèo: đoàn kết và gần gũi với những người nghèo.

(13/11/2020) – Để chuẩn bị cho lễ kỷ niệm lần thứ tư của sự kiện này, Thánh bộ Cổ súy Tân Phúc âm hóa đã tổ chức một cuộc họp báo tại Vatican vào thứ Năm (12/11/2020), trình bày các sáng kiến cho Ngày Thế giới này.

Thông điệp của Đức Phanxicô

Đức Thánh Cha Phanxicô đã thiết lập Ngày Thế giới người nghèo này trong Tông thư “Lòng Thương xót và Xót thương” (Misericordia et Misera), được ban hành vào ngày 20 tháng 11 năm 2016, kết thúc Năm Thánh Ngoại thường về Lòng Thương Xót. Vào ngày 13 tháng 6 năm nay, ĐTC đã công bố một thông điệp với chủ đề về lễ kỷ niệm: “Hãy mở rộng đôi tay cho người nghèo”.

Trong bài phát biểu của mình, Đức Tổng Giám Mục Fisichella nhấn mạnh ý tưởng “một bàn tay giang ra là một dấu hiệu” - một dấu hiệu nói lên sự gần gũi, đoàn kết và yêu thương. Đức Tổng nói đặc biệt trong thời kỳ của coronavirus này, Đức Thánh Cha Phanxicô đã ám chỉ các bàn tay dang rộng của các bác sĩ, quản trị viên, dược sĩ, tình nguyện viên và linh mục cùng với nhiều người khác, đã “bất chấp lây nhiễm và sợ hãi để cung cấp sự trợ giúp và an ủi,” vì “đây là thời điểm tốt để khôi phục niềm tin chúng ta cần có nhau, chúng ta có trách nhiệm chung đối với người khác và thế giới.”

Gần gũi với người nghèo

Đức Tổng Giám Mục nêu rõ một số nghĩa cử cụ thể của Giáo hội về sự gần gũi với những người có nhu cầu, đặc biệt trong dịp kỷ niệm Ngày Thế giới người nghèo hàng năm này...Đức Tổng nói thêm rằng Ngày Thế giới Người nghèo, mặc dù còn nhiều hạn chế về các sáng kiến, nhưng đây là một ngày mà các giáo phận trên khắp thế giới bày tỏ tình huynh đệ của mình với những người nghèo khổ và bị thiệt thòi.

Luôn ghi nhớ "kết thúc" của chúng tôi.

Đức Tổng Giám Mục Fisichella nhắc lại những lời của Đức Thánh Cha Phanxicô lấy cảm hứng từ cuốn Châm ngôn - Sirach: “Trong mọi việc bạn làm, hãy nhớ đến cùng đích của bạn”. ĐTC giải thích những điều này có thể được hiểu theo hai cách: Thứ nhất, cuộc sống của chúng ta sớm muộn cũng kết thúc và việc ý thức này thôi thúc chúng ta sống một cuộc sống quan tâm đến người nghèo hơn...Đức Tổng Giám Mục Fisichella nói: “Kết thúc của mọi hoạt động của chúng ta phải là tình yêu... Tình yêu là chia sẻ, cống hiến và phục vụ, được phát sinh từ việc nhận thức rằng chúng ta yêu và được yêu”... ■

(Trích lược theo Thanh Quảng, sdb, Vietcatholic News)

Đức Thánh Cha làm phép tượng Đức Mẹ (Ảnh Vải Đức Mẹ hay làm phép lạ) trong cuộc hành hương

(11/11/2020) – Hôm thứ Tư, Đức Thánh Cha Phanxicô đã làm phép một bức tượng Đức Trinh Nữ Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội được trao tặng cho ngài vào cuối buổi tiếp kiến chung ngày 11/11/2020. Một phái đoàn nhỏ do linh mục Tomaž Mavrič, Bề trên Tổng quyền của Dòng Truyền giáo, thường được gọi là Dòng thánh Vincent, đã dâng cho ĐTC một bức tượng, nhân dịp kỷ niệm 190 năm từ khi Đức Mẹ hiện ra với Thánh Catherine Labouré người Pháp.

Dòng Truyền giáo, một tu hội được thánh Vincent de Paul thành lập ở Pháp vào năm 1625, cho biết qua một thông cáo báo chí rằng phái đoàn đang thực hiện cuộc hành hương Thánh mẫu, mang các tượng Đức Mẹ đến cho các cộng đồng khác nhau ở Ý. Giữa một thời điểm mà cả thế giới đang trải qua một thời kỳ khó khăn vì đại dịch Covid-19, và trong lúc thế giới đang bị giao động bởi những tranh chấp ở mọi lục địa, thì cuộc hành hương Đức Mẹ là “một cuộc hành trình loan báo tình yêu thương của Thiên Chúa cho thế giới”

Thánh Catherine Labouré, một nữ tu trẻ của Dòng Nữ Tử Bác ái Thánh Vincent de Paul, đã 3 lần nhìn thấy Đức Trinh Nữ Maria vào năm 1830 tại Paris. Đức Mẹ đã tiên báo về những tai họa ập xuống nước Pháp và những thảm họa của thế giới, nhưng Mẹ cũng đảm bảo với Thánh Catherine rằng ân sủng sẽ được ban cho tất cả những ai cầu nguyện với lòng tin và nhiệt thành. Đức Trinh Nữ yêu cầu sơ hãy may những ảnh vải Đức Mẹ mà đeo và Mẹ hứa “tất cả những ai đeo chúng sẽ nhận được những ân huệ lớn lao”

Công bố của Dòng thánh Vincent cho hay trước những biến đổi khủng hoảng sâu sắc và tình trạng nghèo đói ngày càng gia tăng trên toàn thế giới, lại càng trở nên trầm trọng hơn vì cơn đại dịch. Thực tại ấy đã và đang mời gọi chúng ta tập trung vào thông điệp của Đức Thánh Cha về Ngày Thế giới những người nghèo lần thứ 4 vào Chủ nhật ngày 15 tháng 11 tới đây, trong thông điệp ấy, ĐTC lưu ý rằng bất chấp những hạn chế về quyền tự do, mất công ăn việc làm và xa cách những người thân yêu, sự thiếu xót được tiếp cận với các cá nhân với nhau, vì cơn đại dịch gây ra làm chúng ta cảm thấy nghèo nàn và yếu kém hơn. Tuy thế, tình hình mới đã mở ra những chân trời mới đòi hỏi chúng ta cần có một tình huynh đệ mới, có khả năng giúp đỡ và trân quý lẫn nhau. ■

(Trích lược theo Thanh Quảng, sdb, Vietcatholic News)

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download on the App Store | GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**

TOBIA CASKET & FUNERAL
Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế
 13951 Newland St. Westminster, CA 92683
 24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

- Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

Trên 20 năm phục vụ hậu sự



WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



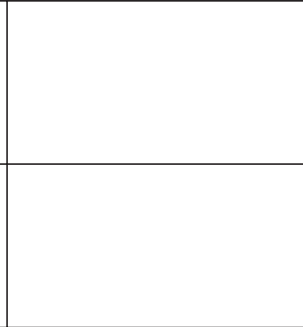
930 AM

America's Catholic Talk Radio Network



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Funeral and Cremation Services

Crawford MORTUARY Family Owned and Operated

818.349.9701
 8717 TAMPA AVENUE, NORTHBRIDGE, CA 91324
 FD-1228 www.CrawfordMortuary.com

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805




If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
 FREE Activation
 NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

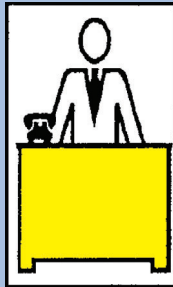
"have peace of mind... Mom remains independent."

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

Gửi Tiền Và Hàng Về Việt Nam

MY VIỆT CARGO Lấy Chữ **TÍN** Làm Đầu
 SB : \$2.50/lb *Kính gửi tiền
 Tinh: \$3.50/lb * 24 pounds
 Ensure (Bảo hiểm) : \$50
1043 S Glendora Ave #A Mon-Sat: 10am-6pm
West Covina, CA 91790 (626) 430-6941

Bác sĩ NHA KHOA **Bác sĩ NHÂN KHOA**
VŨ THÚY HỒNG, DDS **VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**
 Tel (562) 438-9437 Tel (562) 438-9438
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ Khám mắt & làm kính tại chỗ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804



Your ad could be in this space!



HAI LE
 Realtor
 CA DRE Lic.# 01747343



Mua nhà, bán nhà, làm loan.
 Có chương trình cho những người self-employ.
 Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851
 Hai4House@yahoo.com
 www.Hai4house.com



20750 Ventura Blvd. Ste. 430, Woodland Hills, CA 91364

VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd, Suite 212
 Northridge, CA 91324
 Office: 818-717-0939
 818-717-8706
 valleyfinancial@yahoo.com

- Chuyên**
- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
 - Vay Tiền - Tài Trợ - Tái Tài Trợ
 - Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
 - Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
 - Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
 Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
 Brokers / Owners

catholicmatch®
 California



CatholicMatch.com/myCA

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
 Contact ANTHONY LEONI
 today at (800) 231-0805
leonia@jspaluch.com



FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
 Online National
 Directory of
 Catholic Parishes

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours (CST 2117990-70)

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com